

Acerca del Grupo de Psicolingüística de la Universidad de Barcelona: antecedentes y perspectivas

Miquel Siguan
Universidad de Barcelona

Los orígenes

Como introducción a este número monográfico dedicado a temas de psicolingüística ha parecido útil ofrecer una breve descripción de los orígenes y de las actividades actuales de lo que se ha llamado Grupo de Psicolingüística de la Universidad de Barcelona. Y dado que este grupo se constituyó en gran parte a partir de mi interés por esta disciplina resultaba casi obligado que yo me encargase de redactarla y también de que la descripción tomase un aire autobiográfico.

Hace ahora veinticinco años —en 1968— se estableció en la Universidad de Barcelona, igual como en la de Madrid, la licenciatura en psicología. Se hizo, como tantas cosas en nuestro país, con una alegre improvisación, para aprovechar una oportunidad largamente esperada pero sin poder prever su continuidad inmediata y por tanto sin planes de estudio para el conjunto de la licenciatura, confiando en que «se haría camino al andar». Dos años después y al preparar los planes para los dos últimos cursos introduje dos asignaturas que me proponía enseñar: «Lenguaje infantil» destinada a los alumnos que quisiesen especializarse en psicología educativa y «Psicolingüística» una asignatura optativa abierta a los alumnos de cualquier especialidad. Han pasado algo más de veinte años desde entonces y es preciso hacer un esfuerzo para advertir lo que había de novedoso en aquella decisión de incorporar la psicolingüística a la carrera de psicología. Novedad relativa por supuesto pues la verdad es que aparte de mi afición personal el tema del lenguaje despertaba por aquellos años un interés extraordinario.

En mi recuerdo las razones de este interés eran principalmente dos. Estaba en primer lugar lo que a partir de la publicación del libro de Werner, se conocía como «teoría de la comunicación» y que pretendía ser una base teórica para abordar los múltiples problemas que planteaba la existencia y la rápida difusión de

las técnicas de la comunicación a distancia. Una teoría que tuvo además la virtud de divulgar una terminología para abordar estos temas: emisor, receptor, canal de comunicación, cantidad de información, ruido de fondo... y sobre todo codificación y descodificación. Una terminología que ya no se abandonaría.

Pero la teoría de la comunicación a su vez surgía en unos días en los que el panorama intelectual estaba dominado por el estructuralismo, una corriente de pensamiento que, en reacción contra las interpretaciones historicistas de los hechos culturales, insistía en entenderlos desde sus rasgos constitutivos y por tanto desde sí mismos. Y la consideración de la estructura llevaba con facilidad a la interpretación de los códigos como estructuras y como fundamento de estructuras. Y entre los códigos el lenguaje ocupa evidentemente un lugar privilegiado. Ello explica que si el estructuralismo se desarrolló en las disciplinas más dispares, la antropología y la teoría del arte entre otras, fue en la lingüística donde floreció con más fuerza. Nada más fácil que mostrar que el lenguaje y los distintos códigos en los que se basa son estrictamente estructurales.

Y a estos estímulos principales podemos añadir todavía que entre los que por aquel entonces se dedicaban a la filosofía las preferencias se dirigían a la llamada filosofía analítica como si el descrédito del pensamiento metafísico obligase a refugiarse en el estudio del lenguaje como realidad fundamental.

Pero si en los días de los que estoy hablando la actualidad del estudio del lenguaje era evidente, en cambio, visto desde la psicología, el panorama era más bien pobre. Es cierto que existía una tradición de observaciones sistemáticas sobre el lenguaje del niño y que se disponía de colecciones de datos sobre las patologías del lenguaje y sobre las formas de abordarlas. Y a ello podemos añadir el intento de Piaget por mostrar la génesis y el desarrollo de la inteligencia en el niño que a su vez arrastraba el desarrollo del lenguaje. Pero el conductismo, que constituía el eje de marcha de la psicología que se consideraba científica, se centraba en el estudio de las conductas más directamente observables y directamente descomponibles en estímulos y respuestas con lo que prácticamente había renunciando al estudio de las funciones superiores de la conducta y con ello al estudio del lenguaje.

El primer síntoma de que las cosas iban a cambiar se remonta al Simposio de psicólogos y lingüistas convocado por Osgood en 1953 en el MIT. Osgood era un psicólogo distinguido en las filas de la psicología experimental de orientación conductista que se había mostrado siempre interesado por el lenguaje —el diferencial semántico era su aportación más conocida— y en un momento determinado llegó a la conclusión de que el silencio de los psicólogos no podía continuar y que era necesario hacer algo para provocar una reflexión sobre los problemas de la comunicación y la computación desde la psicología. Los textos del coloquio, publicados varios años después, Osgood y Sebeok, *Psycholinguistics* (1954), puede decirse que constituyen el acta de nacimiento de la psicolingüística pues fue allí donde por primera vez se usó sistemáticamente esta denominación para diferenciar las nuevas preocupaciones de lo que tradicionalmente se había considerado como psicología del lenguaje. Pero la iniciativa de Osgood pronto iba a seguir caminos que éste no había previsto.

En 1959 Skinner publicó *Verbal Behavior* que, a pesar de sus evidentes limitaciones y exageraciones, era el primer intento serio de abordar el lenguaje desde una perspectiva conductista partiendo del análisis de sus funciones. Poco después apareció la recensión crítica de Chomsky a este libro, un ataque áspero y sin paliativos a la teoría conductista del aprendizaje y la posibilidad de que así pueda explicarse la naturaleza del lenguaje y su adquisición. El ataque puede considerarse injusto pues deja de lado lo que en la obra de Skinner había de más original pero como crítica a la doctrina conductista del aprendizaje resultaba demoledor y produjo una gran impresión. De manera que la mayoría de los que habían atendido la invitación de Osgood y participado en la reunión pronto optó por la orientación chomskiana con lo que durante un tiempo la denominación de psicolingüística se hizo sinónimo de psicología del lenguaje de orientación chomskiana. Y, lo que es más importante, este episodio fue el primer síntoma importante del desplazamiento que iba a producirse en los años sucesivos del conductismo al cognitivismo.

En mis clases de psicolingüística yo procuraba describir el lenguaje desde el punto de vista de la teoría de la comunicación y del estructuralismo pero al mismo tiempo me esforzaba por ofrecer una interpretación del significado más acorde con una teoría realista del conocimiento y también por encuadrar el lenguaje en un contexto social. Y en las clases de lenguaje infantil, además de intentar describir con detalle su evolución y de esforzarme por aficionar a los alumnos a su observación en condiciones reales, consideraba que el último objetivo debía ser el ofrecer una explicación de la génesis del lenguaje similar a la que Piaget había ofrecido en forma tan brillante para la génesis de la inteligencia.

La atención prestada a las ideas de Piaget puede interpretarse desde la estrecha relación que desde el comienzo procuré establecer entre la naciente enseñanza de la psicología en Barcelona y la escuela de Ginebra. Una relación simbolizada con el nombramiento de Jean Piaget como doctor *honoris causa* de nuestra Universidad en 1971. Durante el curso siguiente una de sus colaboradoras más directamente dedicada a la psicolingüística, Mimi Sinclair, impartió entre nosotros un curso sobre lenguaje infantil. En cuanto a Chomsky, más que la gran novedad era un perfecto desconocido en España cuando en 1970 publiqué en *Convivium*, la revista filosófica que dirigí durante varios años, un artículo de George A. Miller sobre la psicología de inspiración chomskiana («Algunos estudios psicológicos de gramática, *Convivium*, 32, 1970) e incluso varios años después, cuando publiqué la célebre recensión de la obra de Skinner (Noam Chomsky. Recensión crítica de *Verbal Behavior Convivium*, 38, 1973).

Así al conjuro de estas influencias, al mismo tiempo que difundía a mi alrededor la afición por la psicolingüística y por el estudio del lenguaje infantil, iba madurando mis propias ideas sobre el tema. El proyecto de celebrar en Barcelona en 1975 una reunión de la Sociedad de Psicología Científica de Lengua Francesa dedicada a la génesis del lenguaje, y de la que yo era el coordinador, me obligó a concretar estas ideas en un texto titulado: *De la communication gestuelle au langage verbal*. Por razones relacionadas con la situación política de aquellos tiempos la reunión se suspendió en el último momento pero los textos preparados para ella aparecieron en el volumen *Genèse de la parole* (PUF, Paris, 1977),

volumen publicado posteriormente en castellano y en italiano. La idea que defendía en el texto es que hay una continuidad entre la comunicación gestual y la comunicación verbal y por tanto que los orígenes del lenguaje hay que buscarlos en las primeras formas de la comunicación sin olvidar por ello que la aparición de la palabra no sólo abre nuevas posibilidades a la comunicación humana sino que implica capacidades cognitivas más elevadas. El artículo de Bruner en el que propone una explicación parecida es de aquel mismo año. (From communication to language. *Cognition*, 3, 1975.)

El alumnado de la licenciatura en Psicología creció rápidamente y con él el profesorado, y entre los que se incorporaron a la docencia algunos estaban interesados por el lenguaje, éste era el caso de Miquel Serra que en el Centro Fonoaudiológico llevaba tiempo ocupándose de sordos y de diversas deficiencias del lenguaje, de Maria Forns que en el ICE diseñaba pruebas paralelas en catalán y castellano para la evaluación de la competencia lingüística y de Humbert Boada que preparaba su tesis doctoral sobre «Comunicación y bilingüismo». Y pronto empezaron a incorporarse a la docencia los primeros licenciados en Psicología. Éste fue el caso de Carme Triadó quien a partir de 1980 se hizo cargo de varios grupos de la asignatura de lenguaje infantil. Y el de Ignasi Vila que por el mismo tiempo y como profesor ayudante de la asignatura empezó a coordinar el trabajo de alumnos y antiguos alumnos interesados por el lenguaje infantil. Entre 1984 y 1988 terminaron su licenciatura y continuaron trabajando en este campo Montserrat Cortès, Rosa Colomina, Elisabeth Gilboy, Josep Maria Serra, Javier Zanon... A principios de la década de los 80 se podía hablar ya de un grupo centrado en el estudio de la génesis y del desarrollo del lenguaje infantil a partir de la observación sistemática de un conjunto de sujetos con unas técnicas de observación estandarizadas y con una inspiración teórica que puede calificarse de sociogenética, muy influida por Vygotski y por Bruner. El hecho de que entre los sujetos estudiados unos empezasen a hablar en catalán y otros en castellano y que la mayoría entrasen pronto en contacto con la otra lengua añadió al interés por la adquisición del lenguaje el interés por la adquisición precoz de una segunda lengua y la naturaleza del bilingüismo.

A esta línea surgida en la docencia en lo que después ha sido la Facultad de Psicología se puede añadir que, aproximadamente por los mismos años en los que se iniciaba la licenciatura en psicología, el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Barcelona, que yo dirigía, inició un plan experimental de utilización del catalán como lengua de enseñanza, utilización que en aquel momento todavía no era legal. El estudio estuvo coordinado por Joaquim Arnau y en el año 1974 organizamos un Seminario para discutir y divulgar los resultados conseguidos (Siguan, Coord., 1975). El éxito conseguido por el Seminario aconsejó su repetición periódica y a partir de 1982, y con el nombre genérico de «Lenguaje y Educación», se celebra anualmente en Sitges y su temática ha girado siempre en torno a la adquisición de segundas lenguas y su utilización en la enseñanza.

En 1982 organizamos también en Barcelona y con el patrocinio de "la Caixa" un Seminario Internacional sobre «El estudio experimental del bilingüismo». Los textos presentados en el Seminario se recogieron luego en un volumen (Siguan,

1984). En la introducción del volumen se dejaba constancia de la existencia del grupo y se señalaban sus líneas de actuación. Tres años después (1985) el grupo, coordinado por Ignasi Vila, asumía la organización del Primer Congreso Internacional de Psicolingüística Aplicada que constituyó un éxito rotundo. Y aquel mismo año en un número monográfico de la revista *Anthropos* dedicado a la psicolingüística, el mismo I. Vila describía las tareas del grupo y citaba como componentes a las personas que ya he nombrado añadiendo los nombres de Josep Maria Sopena y Núria Sebastián que trabajaban en procesamiento y memoria del lenguaje.

Con el paso del tiempo los intereses se han ido diversificando y en el momento actual puede decirse que el grupo originario ha dejado de existir en el sentido de un conjunto de colaboradores cohesionados en torno a un proyecto común, pero que sigue existiendo en la medida en que ha hecho posible la existencia en el ámbito de nuestra Facultad de Psicología de un conjunto de personas, docentes e investigadores, interesados en temas de psicolingüística aunque trabajen en distintos campos y con distintas orientaciones. Aunque también puede considerarse que la herencia del grupo primitivo ha sido recogida por el que hoy se reúne en torno a Liliana Tolchinsky y que en 1992 ha organizado un Seminario Internacional sobre «Mecanismos de cambio lingüístico y cognitivo», y algunos de cuyos miembros colaboran en el presente número monográfico.

A continuación resumo las temáticas de las que se ocupan actualmente los que un día constituyeron el grupo de psicolingüística de la Universidad de Barcelona o que han seguido sus huellas y que en la actualidad están radicados bien en la Universidad de Barcelona bien en la Universidad Autónoma de Barcelona.

Adquisición de la primera lengua en sujetos normales y en sujetos con deficiencias

En el ámbito de los sujetos normales existen trabajos y proyectos que analizan el desarrollo inicial de la comunicación y del lenguaje (los dos primeros años de vida) desde la perspectiva interactiva y mediante el estudio de los mecanismos interpersonales que intervienen en la interacción familiar madre-hijo (Rivero, 1989; Triadó, 1990; Triadó, Rivero y Moreno Zazo, 1991) o abordando aspectos específicos tales como la relación entre las vocalizaciones prelingüísticas y las primeras palabras (Bosch, 1992).

En este mismo ámbito existen dos amplios proyectos: uno que estudia la adquisición del castellano y del catalán como primeras lenguas durante los cinco primeros años de vida, centrado fundamentalmente en los mecanismos implicados en la referencia nominal, verbal y orden de las palabras (I. Vila, M. Cortés y C. Muñoz) y otro que se orienta al estudio de las diferencias individuales en la adquisición del lenguaje durante las edades de 1 a 4 años (M. Serra, M.R. Solé, L. Bosch, E. Serrat y V. Torrens).

Diferentes líneas de trabajos abordan el estudio del lenguaje en sujetos con deficiencias. El mismo proyecto anterior incluye una línea de investigación sobre el retraso específico del lenguaje, uno de cuyos primeros objetivos es el análisis y la ubicación, en un modelo de producción, de las dificultades que presentan

niños con trastornos específicos del lenguaje comparados con un grupo de sujetos control (Serra y Bosch, 1992). Una segunda línea de investigación estudia el desarrollo de la comunicación y del lenguaje en niños con diferentes tipos de deficiencias: retraso mental, sordos, etc. (C. Basil, M.J. del Río, R. Vilaseca), sordos (Triadó, 1991; Silvestre, 1988 y 1991). Son trabajos que adoptan una perspectiva interactiva (estudio de las pautas comunicativas con los adultos en los contextos escolar y familiar), que pretenden formular hipótesis sobre las posibilidades de optimización de las estrategias interactivas en ambos contextos así como elaborar, en algunos casos, procedimientos de intervención educativa.

Adquisición de las dos lenguas en situación de bilingüismo familiar

Tal como anteriormente he comentado, las características de nuestro medio bilingüe «catalán-castellano», determinaron ya desde los inicios un interés por el estudio de la adquisición simultánea de ambas lenguas en familias bilingües. Esta aproximación nos permitía poder profundizar tanto en la comprensión de los mecanismos psicolingüísticos implicados en ese tipo de adquisición como en la comparación con la adquisición de una sola primera lengua. El grupo dirigido por Ignasi Vila realizó un estudio longitudinal sobre la adquisición de las dos lenguas en familias bilingües catalán-castellano y sus aportaciones teóricas, todavía no finalizadas, han permitido contrastar sus datos con otros estudios similares realizados fuera de nuestro contexto (Vila, 1984; Vila y Cortés, 1991). En este mismo ámbito se ha realizado también un estudio sobre la adquisición simultánea de dos lenguas en una familia bilingüe catalán-inglés (Moreno Zazo, 1989).

Procesos instruccionales y adquisición de la competencia lingüística y comunicativa en catalán en el contexto de la educación bilingüe

Nuestro interés inicial por la temática de la educación bilingüe se ha mantenido y ampliado como consecuencia de la nueva política lingüística relacionada con la educación. A personas que desde un principio ya formaban parte del Grupo de Psicolingüística, se han sumado otras que trabajan actualmente en el análisis de los procesos instruccionales y la adquisición de la competencia comunicativa y lingüística de los escolares de nuestros programas de educación bilingüe. En torno a Joaquim Arnau, Humbert Boada y Maria Forns, y aunque de manera no exclusiva, se ha constituido un grupo de trabajo que estudia estas temáticas en los llamados programas de inmersión, programas vehiculados en catalán desde el parvulario y dirigidos a escolares castellano-parlantes. Una de estas líneas de trabajo analiza los procesos comunicativos profesor-alumnos que se dan en estos programas (Arnau, 1991; Arnau y Bel, 1993; Artigal, 1992) y otra analiza la adquisición por los escolares de la competencia en la L-2, el catalán, desde diferentes perspectivas: desarrollo de las habilidades de comunicación referencial (Boada y Forns, 1989 y 1991), desarrollo de la competencia sociolin-

güística (Arnau y Serra, 1992; Artigal, 1993) y desarrollo de la capacidad de producción de textos escritos (Arnau, Teberosky, Tolchinsky y Valeta, en prensa).

Percepción y producción del habla y procesamiento y adquisición de la lectura

Estas dos líneas de investigación las desarrolla el grupo de Núria Sebastián. La primera, realizada en colaboración con laboratorios de investigación extranjeros, tiene como objetivos principales el estudio de los mecanismos que utilizan hablantes de diferentes lenguas (francés, inglés, japonés, catalán y castellano) para comprender el habla; fundamentalmente los problemas a estudiar son de dos tipos: cuál es la unidad de segmentación del habla y cuál es el tipo de representación que «contacta» el léxico mental. Otra área de interés es la del comportamiento del sujeto bilingüe en este proceso. También se desarrollan estudios paralelos sobre unidades de producción del habla en colaboración con Jordi Pons y Albert Costa.

La segunda línea de investigación realizada en colaboración con Ana Parrero tiene como objetivos principales los de establecer hasta qué punto el hecho de que las diferentes ortografías codifiquen de forma diferente el habla (el caso del inglés donde la correspondencia entre habla y escritura es muy compleja y el caso del castellano donde esta correspondencia es simple), implica diferencias en el procesamiento de la lectura por los adultos y en el proceso de su adquisición (Sebastián, 1991; Sebastián, Dupoux, Seguí y Mehler, 1992).

La adquisición de la escritura

Esta línea de investigación, dirigida por Ana Teberosky y Liliana Tolchinsky, desarrolla actualmente dos proyectos básicos: estudio de la competencia textual de los hablantes y relación entre segmentación fonológica y adquisición de la escritura en diferentes lenguas.

El primer proyecto explora el conocimiento de distintos tipos de texto desde el punto de vista del sujeto (como opuesto al punto de vista de una tipología textual). La idea es evaluar esta competencia en diferentes condiciones de uso y comprobar cómo influyen en ella condiciones tales como «edad» de los sujetos (Teberosky, 1990 y 1992; Tolchinsky, 1991) «condición lingüística» (monolingüe, bilingüe, etc.) (Arnau, Teberosky, Tolchinsky y Valeta, en prensa) y «tipo de intervenciones pedagógicas» (Tolchinsky, 1992). También forma parte de este proyecto la confección de un instrumento para el análisis y comparación de textos y el diseño de un programa informático, en colaboración con José Luis Rodríguez.

El segundo proyecto tiene como objetivos el determinar la relación entre las capacidades de segmentación fonológica y los procesos de adquisición de la escritura en distintos sistemas ortográficos (Teberosky, Tolchinsky, Zelcer, Gomes de Moraes y Rincón, 1993). Los sujetos son niños entre 5 y 7 años de edad, castellano o catalano-parlantes que crecen en una comunidad bilingüe y se edu-

can en catalán y niños hebreo-parlantes que se educan en hebreo; los primeros son alfabetizados en el alfabeto latino y los segundos en hebreo.

El número monográfico del *Anuario de Psicología* que el lector tiene entre las manos ofrece algunos ejemplos de estas distintas líneas de investigación y de los resultados conseguidos. Para una información más completa deberá acudir a las referencias bibliográficas que figuran a continuación.

REFERENCIAS

- Arnau, J. (1991). El feedback conversacional del profesor en un programa en L2. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, XI, 3, 130-143.
- Arnau, J., Comet, C., Serra, J.M. y Vila, I. (1992). *La educación bilingüe*. Barcelona: ICF/Horsori.
- Arnau, J. y Serra, J.M. (1992). Un model d'anàlisi per a l'avaluació de la competència oral dels alumnes castellanoparlants que assisteixen a un programa d'immersió. En *Ponències, Comunicacions i Conclusions. Segon Simposi sobre l'ensenyament del català als no catalanoparlants*. Vic: Fumo Editorial.
- Artigal, J.M. (1991). The Catalan Immersion Program: An European Point of View. Norwood, N.J.: Ablex.
- Artigal, J.M. (1991). The Catalan Immersion Program: The Joint Creation of Shared Indexical Territory. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 12, 21-33.
- Boada, H. (1986). *El desarrollo de la comunicación en el niño*. Barcelona: Anthropos.
- Boada, H. y Fornis, M. (1989). *Methodological data for the Analysis of Referential Communication from an Ecological Perspective*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- Boada, H. y Fornis, M. (1991). Bilingüismo y eficacia comunicativa. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, XI, 3, 144-150.
- Bosch, L. (1990). *Aprende a hablar: la relación entre las producciones del balboteo y las primeras palabras*. Tesis doctoral no publicada, Universidad de Barcelona.
- Bosch, L. (1992). Prelenguaje y desarrollo fonológico inicial. Comunicación presentada al XVII Congreso Nacional de A.E.I..F.A. Zaragoza (no publicado).
- Cortès, M. y Vila, I. (1992). Uso y función de las formas temporales en el habla infantil. *Infancia y Aprendizaje*, 53, 17-43.
- Moreno-Zazo, M. (1989). Reglas que permiten la aparición de la mezcla de códigos en bilingües familiares. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, IX, 2, 90-99.
- Muñoz, C. y Vila, I. (1988). Adquisición y uso de los pronombres de primera y segunda persona en castellano. En F. Fernández (Comp.). *Pasado, presente y futuro de la lingüística aplicada en España*. Valencia: Universidad de Valencia.
- Rivero, M. (1989). El desarrollo de la referencia lingüística. Estudio de tres casos de interacción madre-hijo. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, IX, 1, 4-19.
- Sebastián, N. (1991). Reading by analogy in a shallow orthography. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 17, (2), 471-477.
- Sebastián, N., Dupoux, E., Seguí, J. & Mehler, J. (1992). Contrasting syllabic effects in Catalan and Spanish. *Journal of Memory and Language*.
- Serra, M. (1991). Disordine del linguaggio in il ritardo mentale. En Masi et al. (Eds.), *Apprendimento e patologia neuropsichica nei primi anni di vita*. Roma: Borla.
- Serra, M. y Bosch, L. (1992). Cognitive and linguistic errors in SLI children: a new perspective from language production models. *Scandinavian Journal of Logopedics and Phoniatrics*, 17 (1), 58-59.
- Serra, M. y Bosch, L. (1993). Análisis de los errores de producción en los niños con trastorno específico de lenguaje. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, vol. XIII, 1, 2-13.
- Siguan, M. (Coord.) (1975). *Bilingüismo y Educación en Cataluña*. Barcelona: Teide.
- Siguan, M. (1977). De la communication gestuelle au langage verbal. En *Genèse de la parole*. Paris: PUF.
- Siguan, M. (1982). Bilinguisme et déficit mental. En J.A. Rondal (Ed.), *Langage et déficit mental*. Bruxelles.
- Siguan, M. (Coord.) (1983). *Estudios sobre psicología del lenguaje infantil*. Madrid: Pirámide.
- Siguan, M. (Ed.). (1984). *Estudi experimental del bilinguisme*. Barcelona: Fundació Caixa de Pensions.
- Siguan, M. (Coord.) (1986). *Estudios de psicolingüística*. Madrid: Pirámide.
- Siguan, M., Vila, I. y Colomina, R. (1990). *Metodología para el estudio del lenguaje infantil*. Vic: Fumo.
- Siguan, M. (1991). Origen y desarrollo de las funciones del lenguaje. En J. Mayor y J.L. Piniños (Eds.), *Tratado de Psicología General VI. Comunicación y Lenguaje*. Madrid: Alhambra.

- Siguan, M. y Vila, I. (1991). Bilingüismo. En J. Mayor y J.L. Pinillos (Eds.). *Tratado de Psicología General VI. Comunicación y Lenguaje*. Madrid: Alhambra.
- Silvestre, N. (1989). Las necesidades educativas del niño con déficit auditivo. En *Enciclopedia de la Educación*, vol. 7, 330-336. Barcelona: Planeta.
- Silvestre, N. (1991). Las interacciones entre profesor y adolescente sordo en el aula regular con los oyentes. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, XI, 3, 170-177.
- Teberosky, A. (1990). Re-escribiendo noticias: una aproximación a los textos de niños y adultos en proceso de alfabetización. *Anuario de Psicología*, 47, 43-63.
- Teberosky, A. (1992). Re-escribiendo textos: producción de adultas poco escolarizadas en situación de simulación. *Infancia y Aprendizaje*, 58, 107-123.
- Teberosky, A., Tolchinsky, L., Zelcer, J., Gomes de Morais, A. y Rincón, G. (en prensa). Segmentación fonológica y adquisición de la escritura: un estudio en dos sistemas ortográficos. *Études de Linguistique Appliquée*.
- Teberosky, A., Tolchinsky, L., Arnau, J. y Valeta, A. (en prensa). Composición de «descripciones». De qué se apropian los niños de los modelos literarios. En M. Siguan (Coord.). *Modelos de enseñanza de segundas lenguas*. Barcelona: ICE/Horsori.
- Tolchinsky, L. (1991). La reproducción de relatos en niños entre cinco y siete años: Organización sintáctica y funciones narrativas. *Anuario de Psicología*, 47, 65-88.
- Tolchinsky, L. (1992). Calidad narrativa y Contexto Escolar. *Infancia y Aprendizaje*, 58, 83-106.
- Triadó, C. y Fornis, M. (1989). *La evaluación del lenguaje. Una aproximación evolutiva*. Barcelona: Anthropos.
- Triadó, C. (1990). *Els inicis del llenguatge*. Barcelona: Llar del Llibre (2ª Ed.).
- Triadó, C. (1991). El desarrollo de la comunicación en el niño sordo. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, XI, 3, 122-129.
- Triadó, C., Rivero, M. y Moreno Zazo, M. (1991). La compétence communicative des enfants en des différents contextes interactifs. *Rassegna italiana di Linguistica applicata*, XXII, 3, 63-71.
- Triadó, C. y Fernández Viader, M.P. (1992). La mediación semiótica en el sordo. *Revista de Logopedia, Foniatria y Audiología*, XII, 4, 213-222.
- Vila, I. (1984). Yo siempre hablo catalán y castellano. Datos de una investigación en curso sobre la adquisición del lenguaje en niños bilingües. En M. Siguan (Ed.), *Adquisición precoz de una segunda lengua*. Barcelona: Ediciones Universidad de Barcelona.
- Vila, I. (1985). *La competencia comunicativa en los dos primeros años de vida*. Tesis doctoral no publicada, Universidad de Barcelona.
- Vila, I., Cortés, M. y Zanón, J. (1987). *Baby Talk* y designaciones infantiles en el contexto de lectura de libros. *Anuario de Psicología*, 36-37, 89-106.
- Vila, I. y Cortés, M. (1991). Aspectos relativos al desarrollo lexical y morfosintáctico de los bilingües familiares. En I. Idiazábal (Ed.), *Adquisición del lenguaje en bilingües y en monolingües*. San Sebastián: Universidad de País Vasco.

